



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 41

Freitag, 10. April 2026

Nummer 15

Einladung zum *Seniorennachmittag* im Frühling

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

ich freue mich, Sie herzlich zu unseren dies-jährigen **Seniorennachmittag** im Frühling einladen zu dürfen.

Dieser findet statt am

**Samstag, 11. April 2026 um 14.30 Uhr
in der Turn- und Festhalle Umkirch.**

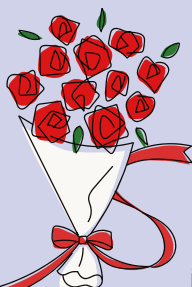
Wir haben wieder ein schönes und abwechslungsreiches Programm für Sie vorbereitet.

Das Rote Kreuz Umkirch wird wie jedes Jahr die Bewirtung übernehmen und stellt Ihnen an diesem Tag einen Fahrdienst zur Verfügung. Anmeldungen für den Fahrdienst werden am 11.04.2026 von 10.00-12.00 Uhr unter der Telefonnummer 07665/9373930 entgegengenommen.

Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch.

Ihr

Walter Laub
Bürgermeister





■ **Polizeiposten March-Buchheim,**
Hauptstr. 3 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach,**
Müllheimerstr. 1 07667 9117-0

■ **Polizei** 110

■ **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619

■ **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222

■ **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000

■ **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240

■ **Notdienst Wasserversorgung**
Umkirch GmbH 0800 2 767 767

■ **Strom & Gas -**
Gemeindewerke Umkirch GmbH
Kundenservice 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova
(kostenlos) 0800 2767767

■ **Taxi Stern** 07641 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397

■ **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf-
und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

■ **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

■ **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

■ **Notfallpraxen: Allgemein-,**
Kinder-, Augen- und HNO:
(Anruf ist kostenlos) 116117

Öffnungszeiten Allgemeinpraxis:

Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr
■ **Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg**

Öffnungszeiten Kinderpraxis:

Mo, Di, Mi, Do: 19 - 22:30 Uhr,
Fr 16 - 22:30 Uhr,
Sa, So und Feiertage 8 - 22:30 Uhr.

Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten Augenpraxis:

Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr
■ **Killianstr. 5, 79106 Freiburg**

■ **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**
0761 120 120 00

■ **Tierärztlicher**
Notfalldienst 0761 72266

■ Apotheken

Samstag, 11.04.2026

Aeskulap-Apotheke Stühlinger, Breisacher Str. 52, 79106
Freiburg, Tel.: 0761 - 27 34 10

Sonntag, 12.04.2026

Hornus-Apotheke Zähringen, Hornusstr. 20, 79108 Freiburg
Tel.: 0761 - 5 56 46 55

Montag, 13.04.2026

Bären-Apotheke im Breisgau-Center, St. Georgener Str. 2,
79111 Freiburg
Tel.: 0761 - 40 11 98 40

Dienstag, 14.04.2026

Hubertus-Apotheke Caunes, Rotteckring 4, 79098 Freiburg
Tel.: 0761 - 3 45 00

Mittwoch, 15.04.2026

Brunnen-Apotheke Freiburg, Bertoldstr. 8, 79098 Freiburg
Tel.: 0761 - 3 29 99

Donnerstag, 16.04.2026

Salus Apotheke Waltershofen, Sonnenbrunnenstr. 13, 79112
Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00

Freitag, 17.04.2026

Mooswald-Apotheke, Elsässer Str. 46, 79110 Freiburg
Tel.: 0761 - 8 22 85

Samstag, 18.04.2026

Apotheke am Gutshof Umkirch, Hauptstr. 9, 79224 Umkirch
Tel.: 07665 - 5 16 26

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

■ **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

■ Caritasverband

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-**
schaft, Geburt ...

Ihre Familie braucht Unterstützung ?

Kontakt: 0761 8965-451

cv.familienpflege@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Integrationsfachdienst**

NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800

E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de

www.ifd-bw.de

■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**

Bruggstr. 34-38
79224 Umkirch

Kontakt: 07665 9685430

E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de

www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ Pflegestützpunkt

Breisgau-Hochschwarzwald

An der alten Weberei 2

79206 Breisach

lukas.ahrens@lkbh.de

www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

■ Rechtliche Betreuung

Netzwerk Diakonie e.V.

Hauptstraße 41, 79199 Kirchzarten

Telefax 07661 98 955-42

Sekretariat:

Telefon 07661 989 2689

beate.mari@dwnetzwerk.de

■ **Kirchliche Sozialstation**
Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25,

79268 Bötzingen

Für Sie in Umkirch:

- Ambulante häusliche Versorgung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Palliative Pflege und Begleitung

Sprechstunde für Angehörige

von Menschen mit Demenz 07663 8969-260

Tagespflege „Am Mühlbach“ /

Hauptstr. 22 07663 8969-266

■ Regio Pflegedienst Breisgau

Regio Pflegedienst Breisgau

Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann

Snewelinstraße 27

Telefon: 07665 9387500

www.regio-pflegedienst-breisgau.de

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden

und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage

„Am Herrenwädele“

und AWO Stützpunkt Umkirch

Hausleitung Frau Baumann

Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271

email: wal-umkirch@awo-bhe.de

Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

■ Selbstverantwortete Pflegewohn-

gruppe Haus am Mühlbach

Hauptstraße 22

07663 8969 228

pflegewohngruppe-umkirch.de

verein@pflegewohngruppe-umkirch.de

■ Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Umkirch

E-Mail: info@drk-umkirch.de

Homepage: www.drk-umkirch.de

■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke,

ältere und behinderte Mitbürger 01709795762

■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300

■ DREISAM Sozialmedizinische

Pflegebetriebe gGmbH

Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg

Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de

Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundver-
sorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegetour,
hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.

■ Musikschule im Breisgau e.V.

Jugend- und Erwachsenenbildung

Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,

Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8,

gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

Di: 15-19 Uhr, Mi: 10-14 Uhr und 16-18 Uhr,

Do: 10-14 Uhr und 15-17 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma

Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665

7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.

Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt

ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Be-

stattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen

für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch

ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr
des Rathauses: Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Homepage: www.primo-stockach.de

Einladung zur öffentlichen Bewerbervorstellung – Bürgermeisterwahl 2026

Die Gemeinde Umkirch lädt zur öffentlichen Vorstellung der Bewerberinnen und Bewerber für die Bürgermeisterwahl 2026 ein.

Wann: Montag, 13. April 2026, 19:00 Uhr

Wo: Turn- und Festhalle Umkirch
(rollstuhlgerecht zugänglich)

Zweck: Öffentliche Vorstellung
der Bewerberinnen und Bewerber

Im Rahmen der Veranstaltung besteht die Möglichkeit, Fragen an die Kandidatinnen und Kandidaten zu richten.

Die Bürgermeisterwahl findet am 19. April 2026 statt.

Bitte beachten Sie, dass während der Veranstaltung Foto- und Videoaufnahmen für die Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde entstehen können. Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 6 Abs. 1 lit. e DSGVO i. V. m. § 4 LDSG Baden-Württemberg sowie ergänzend Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO für Gruppenaufnahmen.

Gemeindeverwaltung Umkirch

VORANKÜNDIGUNG

Herzliche Einladung zur AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG

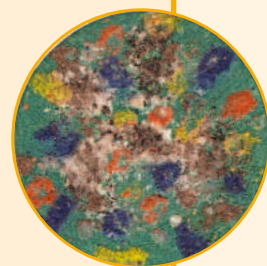
am **Mittwoch, 29. April 2026, 19 Uhr**
Bernhard Malin
.. der mit Steinen malt

Ort **Rathaus Schloss Büningen Umkirch**
Vinzenz-Kremp-Weg 1

Begrüßung Bürgermeister Walter Laub

Einführung Dr. Antje Lechleiter, Kunsthistorikerin

Musik Eberhard Schleier - Keyboard
Dauer 29. April – 13. September 2026
während der Öffnungszeiten
des Rathauses



VORANKÜNDIGUNG

16. Mai // 10 – 14 Uhr Frühlings-Marktfest auf dem Gutshof

Hobbykünstler gesucht!

Kinder und Erwachsene, die Selbstgefertigtes
anbieten möchten, melden sich bis 9. Mai 2026
per Mail an: kuenstlermarkt.gutshof@web.de

Tisch oder Decke bitte selbst mitbringen.
Keine Standgebühr. Aufbau ab 9 Uhr.
Bewirtung durch Umkirch erleben e.V.

Auf Ihre Teilnahme freuen sich Bianca Kappeler & Christa Rinklin

VORANKÜNDIGUNG

Frauen, Frieden, Freiheit

Susanna Constantin liest in Umkirch aus „München 1981“

12.05.2026 | 19 Uhr
Bürgersaal Umkirch, Hauptstraße 3, 79224 Umkirch

**Susanna
Constantin**

Lust auf einen Roman voller Aktivismus und Gefühle,
mit inspirierenden Protagonistinnen und einem
mitreißenden Soundtrack?

Autorin Susanna Constantin gastiert mit ihrem Roman
„München 1981“ auf ihrer Lesereise durch Südbaden am
12. Mai 2026 im Bürgersaal Umkirch. Es erwartet Sie eine
aufregende Lesereise zwischen Südtirol und München!

Eintritt: 10 Euro



www.susannaconstantin.com
© susanna.constantin.autorin

retina

Susanna Constantin
München 1981
224 Seiten | Euro 14,90 (I); 16,00 (D/A)
ISBN 978-88-99834-40-1
Auch als E-Book und Audiobook erhältlich

Mit Buffet und
1980er-Party



Zum Buch:

Veranstalter:





FREIE PLÄTZE IN VHS-KURSEN

im April!

261.303522 Vortrag: Inklusion als Menschenrecht, barrierefreie Kommunikation
Termin: Mittwoch, 15.04.2026, 18:30 - 20:00 Uhr

261.306525 Vortrag: "Arthrose, Osteoporose, Rheuma, Gicht und Co."
Termin: Mittwoch, 15.04.2026, 19:00 - 21:00 Uhr

261.105000 Vortrag: Gewaltfreie Kommunikation in Erziehung & Familie
Termin: Mittwoch, 15.04.2026, 19:15 - 21:15 Uhr

261.100015 Waldführung "Abenteuer Wald"
Termin: Donnerstag, 16.04.2026, 16:30 - 18:00 Uhr

261.110100 "Vogeltourismus" in unserer Region
Termin: Donnerstag, 23.04.2026, 19:00 - 20:30 Uhr

261.306001 Potenzialentfaltung & Persönlichkeitsentwicklung für starke Kinder
Termin: Donnerstag, 23.04.2026, 19:15 - 21:15 Uhr

261.103000 Online-Vortrag: Aktien verstehen – klug investieren von Anfang an
Termin: Donnerstag, 23.04.2026, 19:30 - 21:30 Uhr

261.104090 Feilschen will gelernt sein: So holen Sie mehr raus für Ihr Geld
Termin: Freitag, 24.04.2026, 18:30 - 21:30 Uhr

261.210500 Hand- und Brush-Lettering Workshop
Termin: Samstag, 25.04.2026, 10:00 - 15:30 Uhr

261.106100 Ehevorbereitung - Rückenwind für den schönsten Start
Termin: Donnerstag, 30.04.2026, 19:15 - 21:15 Uhr

JETZT ANMELDEN!
WWW.VHS-UMKIRCH.DE



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bürgermeisterwahl am 19. April 2026 –

Wichtige Informationen

Am Sonntag, 19. April 2026, findet in Umkirch die Bürgermeisterwahl statt. Die Wahllokale sind von **08:00 bis 18:00 Uhr** geöffnet.

Wahlräume

Sie können in dem auf Ihrer Wahlbenachrichtigung angegebenen Wahllokal wählen:

- **Wahlbezirk 1:** Gemeindehaus St. Marien, Pfarrsaal St. Sebastian, Hauptstraße 4a
- **Wahlbezirk 2:** Turn- und Festhalle Umkirch, Franz-Heitzler-Weg 6
- **Wahlbezirk 3:** Gebäude KiM Umkirch, Mittelweg 45

Bitte bringen Sie Ihre Wahlbenachrichtigung sowie ein gültiges Ausweisdokument (Personalausweis oder Reisepass) mit.

Briefwahl

Briefwahlunterlagen können noch bis **Freitag, 17. April 2026, 18:00 Uhr** im Bürgerbüro des Rathauses beantragt werden. In dringenden Ausnahmefällen (z. B. plötzliche Erkrankung) ist dies auch noch am Wahltag bis **15:00 Uhr** möglich.

Wichtig: Der Wahlbrief muss spätestens am Wahltag bis **18:00 Uhr** beim Rathaus eingegangen sein. Unser Tipp: Werfen Sie den Wahlbrief rechtzeitig in den Rathausbriefkasten ein oder geben Sie ihn früh genug bei der Post auf (spätestens drei Tage vor der Wahl).

Öffentliche Ergebnisermittlung

Die Auszählung der Stimmen in den Wahllokalen sowie die Ermittlung des Briefwahlergebnisses (ab 16:00 Uhr im Bürgersaal) sind öffentlich.

Am Wahlabend werden nach der EDV-Eingabe zunächst die vorläufigen Ergebnisse der Wahlbezirke und anschließend das vorläufige Gesamtergebnis im Trausaal des Rathauses auf einer Leinwand öffentlich präsentiert.

Maßgeblich ist jedoch ausschließlich das vom Gemeindevahlausschuss festgestellte endgültige Wahlergebnis.

Das endgültige Wahlergebnis wird außerdem auf der Internetseite der Gemeinde unter **www.umkirch.de** veröffentlicht.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bürgermeisterwahl am 19. April 2026 Öffentliche Sitzung des Gemeindevahlausschusses

Am Montag, den 20. April 2026, um 18:00 Uhr findet im Sitzungszimmer im 3. OG des Rathauses, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, eine öffentliche Sitzung des Gemeindevahlausschusses statt.

Gegenstand der Sitzung:

Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses.

Zu der Sitzung hat jedermann Zutritt.

Umkirch, den 10. April 2026

Walter Laub
Vorsitzender des Gemeindevahlausschusses

Bürgermeisterwahl am 19. April 2026

Hinweise zur Beantragung von Wahlscheinen und zur Briefwahl

Wahlscheine mit Briefwahlunterlagen für die Bürgermeisterwahl am 19. April 2026 können beim Wahlamt der Gemeindeverwaltung schriftlich oder persönlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Die Beantragung ist bis spätestens **Freitag, 17. April 2026, 18:00 Uhr** möglich.

Das Wahlamt (Bürgerbüro) ist an diesem Tag durchgehend von **07:30 Uhr bis 18:00 Uhr** geöffnet.

Ersatz-Wahlschein bei Nichtzugang (§ 11 Abs. 13 Kommunalwahlordnung)

Wahlberechtigte, die bereits einen Wahlschein beantragt haben, diesen jedoch nicht erhalten haben, können bis **Samstag, 18. April 2026, 12:00 Uhr** beim Wahlamt einen neuen Wahlschein beantragen.

Voraussetzung ist, dass glaubhaft versichert wird, dass der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist.

Zur Abstimmung der weiteren Vorgehensweise steht am Samstagvormittag bis 12:00 Uhr eine telefonische Rufbereitschaft des Wahlamts unter der Telefonnummer **0152 34395517** zur Verfügung. Die telefonische Kontaktaufnahme dient ausschließlich der Organisation; die rechtlich wirksame Antragstellung erfolgt im Wahlamt.

Beantragung in besonderen Fällen (plötzliche Erkrankung)

Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums am Wahltag (Sonntag, 19. April 2026) nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann ein Wahlschein mit Briefwahlunterlagen noch am Wahltag in der Zeit von **08:00 Uhr bis 15:00 Uhr** beantragt werden.

In diesen Fällen wenden Sie sich bitte ebenfalls an die telefonische Rufbereitschaft des Wahlamts unter der Telefonnummer **0152 34395517**.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Einladung zur öffentlichen Sitzung des „Entwässerungsverbandes Moos“



am Mittwoch, den 14.04.2026 um 19:00 Uhr
Sitzungssaal (1.OG) Rathaus, Hauptstraße 25, 79288 Gottenheim

Tagesordnung:

1. Fragen von Bürgerinnen und Bürgern, Wünsche und Anregungen
2. Wahl des Verbandsvorsitzenden und dessen Stellvertreter
- Beratung und Beschlussfassung
3. HRB Dietenbach
Bericht des Betriebsführers badenovaNETZE GmbH
- Kenntnisnahme
4. Hochwasserschutz in Gottenheim
Hochwasserschutzmaßnahmen im Rahmen einer Gesamtkonzeption
- Beratung und Beschlussfassung
5. Feststellung des Jahresabschluss 2025 mit Rechenschaftsbericht
- Beratung und Beschlussfassung
6. Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Walter Laub, Verbandsvorsitzender

Gemeinde	Landkreis
Umkirch	Breisgau-Hochschwarzwald

Öffentliche Bekanntmachung zur Durchführung der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin am 19. April 2026

Zur Durchführung der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin wird bekannt gemacht:

1. Die **Wahlzeit** dauert von 8:00 bis 18:00 Uhr.

2. Die Gemeinde ☐ bildet einen Wahlbezirk ☒ ist in folgende Wahlbezirke eingeteilt:

Nummer des Wahlbezirks	Abgrenzung des Wahlbezirks	Wahlraum
1	Bereich In der Breite / Gewerbegebiet	Gemeindehaus St. Marien, Pfarrsaal St. Sebastian, EG, Hauptstraße 4 A, 79224 Umkirch
2	Bereich Westliche Hugstetter Straße / Mühlematten	Turn- und Festhalle Umkirch, Franz-Heitzler-Weg 6, 79224 Umkirch
3	Bereich Östliche Hugstetter Straße / Im Brünneleacker	KiM-Gebäude, Mittelweg 45, 79224 Umkirch

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis spätestens zum 29.03.2026 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der/die Wahlberechtigte wählen kann.

3. **Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.** Der Stimmzettel enthält die Namen der Bewerber/innen, die öffentlich bekannt gemacht wurden. Der Wähler kann auch eine nicht im Stimmzettel vorgedruckte wählbare Person wählen. Wählbar sind Deutsche im Sinne von Artikel 116 des Grundgesetzes und Unionsbürger, die vor der Zulassung der Bewerbungen in der Bundesrepublik Deutschland wohnen; die Bewerber müssen am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben und müssen die Gewähr dafür bieten, dass sie jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintreten und dürfen nicht von der Wählbarkeit ausgeschlossen sein.
4. **Jeder Wähler hat eine Stimme.** Er gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel
- den Namen eines/einer im Stimmzettel vorgedruckten Bewerbers/Bewerberin ankreuzt oder auf sonst eindeutige Weise ausdrücklich als gewählt kennzeichnet; das Streichen der übrigen Namen allein genügt jedoch nicht oder den Namen einer anderen wählbaren Person mit weiteren Angaben zur zweifelsfreien Identifizierung dieser Person in die freie Zeile einträgt.
5. **Jeder Wähler kann** – außer in den unter Nr. 6 genannten Fällen – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben.
Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis, oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.
Jeder Wähler erhält beim Betreten des Wahlraums den amtlichen Stimmzettel ausgehändigt. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und dort in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.
6. Wer einen **Wahlschein** hat, kann an der Wahl
- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Gemeinde oder
 - b) durch Briefwahl teilnehmen.
- Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich vom Bürgermeisteramt einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Der Wahlschein enthält außerdem auf der Rückseite nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird.
7. Es wird besonders darauf hingewiesen, dass die Stimmabgabe ungültig ist, wenn der Stimmzettel beleidigende oder auf die Person des Wählers hinweisende Zusätze oder nicht nur gegen einzelne Bewerber gerichtete Vorbehalte enthält.
Bei Briefwahl gilt dies außerdem, wenn sich im Stimmzettelumschlag eine derartige Äußerung befindet sowie bei jeder Kennzeichnung des Stimmzettelumschlags.

8. Der **Wahlberechtigte** kann seine Stimme **nur einmal und nur persönlich** abgeben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 19 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz). Wahlberechtigte, die des Lesens oder Schreibens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von dem Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt (zulässige Assistenz). Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Außerdem ist die Hilfsperson zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie durch die Hilfeleistung erlangt hat.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

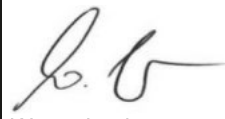
9. Die **Wahlhandlung** sowie die anschließende **Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses** sind **öffentlich**. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Ort, Datum

Umkirch, 8. April 2026

Bürgermeisteramt

Unterschrift, Amtsbezeichnung



Walter Laub
Bürgermeister



signiert
Gemeinde Umkirch
12:37:29 +02
08.04.2026

Bau-Infobox



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	- Technische Überprüfung sowie vorbereitende Maßnahmen Grillplatz Saisonstart abgeschlossen - DGUV A3 Prüfung (Ortsveränderliche Betriebsmittel) öffentliche Gebäude läuft - Aufbau Seniorennachmittag Veranstaltung GU abgeschlossen - Einrichtung W-Lan in der TUF läuft - Entfernung der Aufkleber von Verkehrszeichen abgeschlossen. - Kleinreparaturen in Schule und Kindergarten sind in Arbeit - Mängelbeseitigung nach Spielplatzkontrolle abgeschlossen
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	- Bepflanzung Beet Trafostation abgeschlossen - Baumpflegearbeiten nach Vorgaben Kontrolleur sind abgeschlossen - Beetpflege in den Blumenbeeten läuft - Wurzelfräsungen abgeschlossen - Sanierung Feldwege hinter Schuh-Lücke sowie Tunibergweg läuft

Verlängerung der Anordnung zur Sperrung in der Straße In der Breite

Aufgrund von Aufgrabungsarbeiten zum Anschluss des Baugebiets „Heger-Areal“ kommt es in der Breite, im Bereich der Häuser 12, 4, 6 und 6a, zur Sperrung der Straße. Die Arbeiten werden bei teilweise halbseitiger Verkehrsführung bzw. unter Vollsperrung der nördlichen Zufahrt zur Breite von der Gottenheimer Straße durchgeführt. Die Straße In der Breite ist jederzeit über die südliche Zufahrt von der Hauptstraße aus über den Dachswanger Weg möglich. Für den Fußgängerverkehr wird ein verkehrssicherer Durchgang eingerichtet. Die verkehrsrechtliche Anordnung wurde bis zum 30.05.2026 verlängert.

Wir bitten um Ihr Verständnis.
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Geschwindigkeitsmessungen

folgende Geschwindigkeitsmessung wurde vom Landkreis durchgeführt:



Datum:	18.03.2026
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Am Gansacker
Einsatzzeit:	5.00 – 11.05 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	452
Beanstandungen:	68
Höchstgeschwindigkeit:	57

ABFALLBESEITIGUNG

Montag, 13.04.2026	Restmüll
Mittwoch, 15.04.2026	Biotonne
Donnerstag, 16.04.2026	Gelbe Tonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

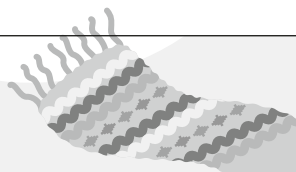
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



zu verschenken:

1x Strickmaschine
Bei Interesse gerne an: Tel. 6584



Gemeindebücherei Umkirch



Gemeindebücherei – Ihre Welt der Bücher!

Entdecken Sie spannende Geschichten, aktuelle Bestseller und gemütliche Lesestunden für Groß und Klein. In unserer Bücherei finden Sie nicht nur Bücher, sondern auch Hörspiele, Zeitschriften und digitale Medien.



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 19.00 Uhr



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Jan Stapperferne, Joshi Woelki und Tom Wohnus
E-Mail: jugendzentrum@umkirch.de; Instagram: juze_umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0 1515 8868287

Öffnungszeiten Juze

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00			14:30-16:00 Juze AG der GTS		
15.00					15:00-17:00 Mädchen- gruppe
16.00				15:00-18:00 Offener Kindertreff	
17.00	Juze Geschlossen!	16:00-20:00 Offener Teenietreff	17:00-18:00 Beratung		
18.00			18:00-21:00 Offener Jugendtreff		
19.00					
20.00					

Gemeinde
Umkirch

Umkircher WOCHENMARKT

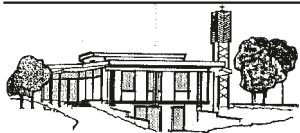
SAMSTAGS VON
7:30-12:30 UHR

auf dem Gutshof

Ist Ihr Grundstück von Unkraut befreit?
Überwucherte Straßenränder und Gehwege können gefährlich sein.

PRIMO

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Sonntag, 12. April

- 9.40 Uhr Fahrdienst zum Gottesdienst nach March-Hugstetten
Treffpunkt: Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Doris Thiel, Martin-Luther-Kirche, Hugstetten

Mittwoch, 15. April:

- 16.00 Uhr Probe Gottesdienst der Konfirmanden,
Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Donnerstag, 16. April:

- 18.00 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre),
Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Sonntag, 19. April:

- 10.00 Uhr Gottesdienst der Konfirmanden,
Diakonin Friederike Schilka
Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Wochenspruch

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.

1. Petrus 1,3

Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeinédiakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.

ÖKUMENE

Freitag, 10. April:

- 14 - 17 Uhr Repaircafé
„Radfrühling“,
Evang. Gemeindezentrum, Buchheim

Fahrradfrühling beim Repaircafé

Am Freitag, 10. April unterstützt das Repaircafé alle, die ihr Fahrrad frühlingsfit machen wollen, beim Durchchecken und Einstellen des „Drahtesels“. Dazu öffnet es an diesem Termin schon um 14 Uhr seine Tore.

Bei gutem Wetter findet der Event auf dem Parkplatz des Evangelischen Gemeindezentrums Buchheim statt, sonst in den Räumlichkeiten. Das Team freut sich über weitere Fahrradschrauber, die an diesem Tag unterstützen



Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



GOTTESDIENSTE VOM 11.04. – 19.04.26

Samstag, 11.04.

- 10.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Erstkommunion
13.00 Uhr St. Jakobus, Eichstetten - Erstkommunion
18.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Vorabendmesse

Sonntag, 12.04. Barmherzigkeitssonntag

2. Sonntag der Osterzeit

- 10.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Erstkommunion
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier
13.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Taufe von Milea Asal
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - AbendRot-Gottesdienst
anschl. Gemeindeversammlung mit Wahl des Gemeindeteams

Dienstag, 14.04.

- 18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Eucharistiefeier
Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder aus Bötzingen und Eichstetten
18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 15.04.

- 07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen - Gebet in Stille
18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Eucharistiefeier

Donnerstag, 16.04.

- 09.00 Uhr im Gemeindehaus, Gottenheim - Eucharistiefeier
19.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Zur Ruhe kommen - Eucharistische Anbetung
20.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Komplet - das Nachtgebet der Kirche

Samstag, 18.04.

- 10.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen - Erstkommunion
13.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Erstkommunion
18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Vorabendmesse

Sonntag, 19.04. 3. Sonntag der Osterzeit

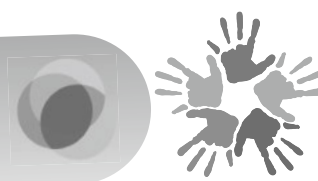
- 10.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Erstkommunion
18.30 Uhr St. Jakobus, Eichstetten - Camino - junge Kirche

INFORMATIONEN AUS DER KIRCHENGEMEINDE

Ab sofort finden Sie alle Infos zur Pfarrei auf der Homepage:
www.kath-bm.de

OSTERWEG – VON KREUZ ZU KREUZ IN NEUERSHAUSEN

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder zwischen Palmsonntag und Weißem Sonntag zu einem besinnlichen Osterweg entlang der Neuershauser Kreuze einladen. Vom Start im Haelmenwinkel bis zum Ziel an der Neuershauser Kirche werden an vielen Stationen die wunderschönen Holzstelen mit den passenden Texten aufgestellt. Verschiedene Neuershauser Bewohner hatten vor einigen Jahren Auszüge der Ostergeschichte auf Holzstelen dargestellt. Jeder kann auf dem Weg diese tollen Darstellungen betrachten, die Stationen Jesu nachlesen und die Vielfalt und Schönheit der Kreuze erleben. Eine Wegskizze hängt im Schaukasten der Kirche. Auf viele besinnliche, österliche Momente, Euer Gemeindeteam Neuershausen



FAMILIENGOTTESDIENSTE
in Hugstetten
für die ganze Region

MITDENKEN MITTRÄUMEN MITGESTALTEN

Treffen Konzeptwerkstatt:
Sa. 16.05.2026
10-13 Uhr
Gallus-Saal Hugstetten

Du kannst dich einbringen, z. B. bei:

- **Themen & Bibel**
spannende Inhalte finden
- **Kreative Ideen mit Kindern**
Rollenspiele, Bodenbilder
- **Essen & Begegnung**
kleine Stärkungen und Aktionen
- **Musik**
Singen, Instrumente, neue Lieder
- **Neue Ideen:** alles, was wir schon immer ausprobieren wollten

Unsere Familiengottesdienste (immer am 1. Sonntag im Monat) sollen Orte sein, an denen sich Kinder, Jugendliche, Eltern und ältere Menschen willkommen fühlen. Dafür möchten wir unser Konzept neu und gemeinsam weiterdenken.

Unser Wunsch:
Gottesdienste, die Gemeinschaft stärken, Kinder aktiv einbeziehen, biblische Geschichten lebendig machen und Hoffnung für den Alltag schenken. Vielleicht ist genau jetzt der richtige Moment für deine Idee!

**Komm vorbei.
Wir freuen uns auf dich!**



AUS DEN VEREINEN



Umkirch erleben

Miteinander-Essen im April

Mittwoch, 15. April

12:30-14:30 Uhr

Rentamt (Hauptstraße 7)

**Zusammen mit anderen Menschen
an einem Tisch sitzen und essen...**

das ist für viele der Inbegriff von Gemeinschaft. Wir möchten mit "Miteinander-Essen" (ehemals Offener Suppentopf) solche Begegnungen ermöglichen und so das Wir-Gefühl in Umkirch stärken. Unser Team lädt daher am **Mittwoch, den 15. März** wieder zum gemeinsamen Mittagstisch im **Rentamt (Hauptstraße 7)** ein.

Beim "Miteinander-Essen" stehen Begegnung und Gemeinschaft beim Essen im Vordergrund: Gerade für Alleinstehende – egal welchen Alters – ist es schön, nicht allein essen zu müssen. Aber auch Familien, Paare und Berufstätige profitieren beim „Offenen Suppentopf“ davon, nicht selbst kochen zu müssen. "Miteinander-Essen" ist ein Angebot, das sich an **alle Menschen** in Umkirch richtet. Es wird ein Mittagessen ausgegeben, das ehrenamtliche Helferinnen und Helfer unseres Vereins Umkirch erleben am Vormittag gemeinsam zubereiten. Wichtig ist uns dabei, dass es mindestens ein vegetarisches Gericht gibt und dass alle Gäste unabhängig vom Haushaltseinkommen ein warmes Mittagessen bekommen.

Die Ausgabe des Mittagessens erfolgt von 12:30 Uhr bis 14:30 Uhr (nur so lange der Vorrat reicht!).

Wir danken ganz herzlich der Metzgerei Reichenbach, die uns bei den beiden Veranstaltungen im Februar und März mit zwei großzügigen Lebensmittelspenden unterstützt hat.



Offenes Atelier

Kommt am **Dienstag, 21. April** in unserem **offenen Atelier im Rentamt** und werdet kreativ! Ob Pinsel, Farbe oder Stifte - bei uns ist für jeden etwas dabei!

Von **16:15 bis 17:45 Uhr** ist das Atelier für Kinder von 6 bis 11 Jahren offen. Du entscheidest dich für ein Thema und darfst mit oder ohne Eltern bei uns teilnehmen. Bitte bringe einen Malerkittel mit. Von **19:30 bis 21:00 Uhr** ist das Atelier dann für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren geöffnet. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Teilnahme erfolgt auf Spendenbasis. Mit einer Spende von 4,- € pro Person sind die Unkosten für das Material gedeckt.

Für beide offenen Ateliers ist eine Anmeldung über unsere Homepage erforderlich: <https://umkirch-erleben.de/offenes-atelier/>. Ihr bekommt dann eine Bestätigung eures Platzes per Mail.



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/972288
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Ökumenischer Seniorenkreis Umkirch

Kaffeestube am Montag, 13. April 2026 ab 14.30 Uhr
im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)

IST IHR FAHRRAD RICHTIG ABGESTELLT?

Abgestellte Räder auf Gehwegen
können zur Stolperfalle werden



PRIMO
Verlag Druck Partner

Kette & Kuchen

Das Reparaturcafé für fast alles

The repair café for almost everything
Кафе для ремонта практически всего

مقهى الإصلاح لكل شيء تقريباً



Kette & Kuchen – Reparieren, Begegnen und Genießen im Rentamt

Dein kaputtes Fahrrad, die defekte Lampe oder das Küchengerät, das nicht mehr funktioniert?

Am **Samstag, 18. April, von 10 bis 13 Uhr** ist wieder **Kette & Kuchen** – das Reparaturcafé für fast alles! Bring es einfach mit, und gemeinsam finden wir eine Lösung. **Reparieren statt wegwerfen – das spart Geld, schont die Umwelt und macht Spaß!**

Was dich erwartet:

- **Reparaturhilfe auf Spendenbasis:** Unsere ehrenamtlichen Expert:innen helfen dir bei Fahrrädern, Elektrogeräten und vielem mehr.
- **Kaffee, Kuchen & gute Gespräche:** Die **Klasse 2c der Umkircher Grundschule** backt und verkauft zugunsten ihrer Klassenkasse – ein perfekter Anlass, um bei Kaffee und Kuchen ins Gespräch zu kommen.
- **Spiele, Austausch & Ideen:** Ob allein, mit Familie oder Freund:innen – hier ist Platz für alle, die Lust auf Gemeinschaft haben. Dank unserer zahlreichen Gesellschaftsspiele wird es bestimmt nicht langweilig.

Warum du vorbeikommen solltest?

Weil es sich lohnt! Ob du etwas reparieren lassen möchtest, einfach mal reinschnuppern willst oder neue Leute kennenlernen möchtest – bei Kette & Kuchen bist du **herzlich willkommen**. Und falls du etwas reparieren lassen willst: **Komm bitte bis 12:30 Uhr**, damit wir genug Zeit für dich haben.

Wann & Wo?

Samstag, 18. April, 10–13 Uhr

im und am **Rentamt Umkirch** (direkt beim Wochenmarkt – perfekt, um beides zu verbinden!).

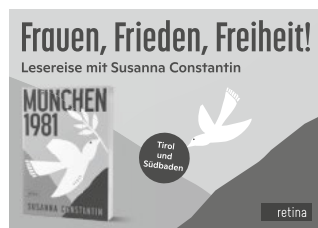
Mitmachen & Unterstützen

Du hast handwerkliches Geschick oder Lust, dich einzubringen? Wir suchen immer Helfer:innen – melde dich gerne!

München 1981: Autorinnenlesung mit 80er-Jahr-Buffer

Wir freuen uns, nach der erfolgreichen Südtirol-Lesung 2025 auch in diesem Jahr wieder eine Lesung im Bürgersaal zu veranstalten. **Susanna Constantin** wurde 1982 in Freiburg im Breisgau geboren, aufgewachsen ist sie in Breisach am Rhein. 2009 führte sie der Übersetzerberuf nach Südtirol, wo sie bis heute lebt. Seit 2019 veröffentlicht sie unter dem Pseudonym **Simone Dark** erfolgreich Regionalkrimis. „**München 1981**“ ist ihr erster Roman abseits des Krimigenres.

"München 1981: Frauen, Frieden, Freiheit" – der musikgeladene Roman begleitet zwei Frauen auf ihren ganz eigenen Wegen in eine Zeit des Aufbruchs: Die 18-jährige Esther entflieht ihrem südtiroler Elternhaus, um im mondänen München nicht nur ihr Idol Bob Dylan zu erleben, sondern sich selbst zu finden. Annegret kämpft an anderer Front: gelangweilt vom engen bürgerlichen Leben und vom eigenen Ehemann belächelt schließt sie sich einer Friedensbewegung in Kehlern an. Ihre Lebenswege kreuzen sich und es entsteht eine Geschichte über Mut, Freundschaft und Liebe in Zeiten gesellschaftlicher Umbrüche. „München 1981“ feiert die Stärke weiblicher Netzwerke und die Sehnsucht nach Freiheit und Frieden.



Am **12. Mai um 19:00 Uhr** präsentiert Susanna Constantin in Zusammenarbeit mit dem Verein „Umkirch erleben“ und der Gemeindebücherei Umkirch im Rahmen ihrer Lesereise durch Südbaden im **Bürgersaal Umkirch** ihren Debütroman „München 1981“. Ergänzend dazu gibt es ein Buffet mit Klassikern aus der Küche der 1980er: Freuen Sie sich auf Canapés, Käsespieße, Eiskonfekt und vieles mehr. Der Eintritt für die Lesung inkl. Buffet beträgt **10 Euro**. Karten können ab sofort unter <https://umkirch-erleben.de/veranstaltungen/muenchen-1981/> reserviert werden.

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de
www.drk-umkirch.de

Senioren gymnastik

montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 u. 6225
mittwochs 10.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 99445

Gedächtnistraining

dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8849
(nur mit Voranmeldung)

Bewegungstreff im Freien

donnerstags 16.30 Uhr Gutshof 99445 u. 7468

Fahrrad fahren

donnerstags 17.00 Uhr Gutshof 7468 u. 6347
(nur mit Voranmeldung)

Tanzkreis ab 50

freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761/445464



Judo sportzentrum Umkirch

Judo (ab 12 Jahre):

Montag & Freitag 19.00 - 20.30 Uhr
Trainer: Dietmar Meiser & Fredy Herz

Kinder Judo (5 bis 8 Jahre):

Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr
Anfänger
Trainerteam: Nancy Herz

Kinder Judo (7 bis 14 Jahre):

Donnerstag 18.00 – 19.30 Uhr
Anfänger und Fortgeschrittene
Trainerteam: Nancy und Fredy Herz

Aerobic All-Level (ab 12 Jahre):

Freitag & Montag 18.00 – 18.50 Uhr
Trainerin: Nancy Herz



Kleintierzuchtverein C 192 Umkirch 1920 e.V.

Einladung zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am **Freitag, den 17.04.2026, um 19.30 Uhr** im Vereinsheim des Kleintierzuchtverein Umkirch

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Neuwahl der Kassererin bzw. Kassierer
3. Verschiedens

Der Kleintierzuchtverein freut sich auf ein zahlreichers Erscheinen.

Mit züchterischem Gruß

Clemens Hug, 1. Vorsitzender



Schachclub Umkirch 1969

Generalversammlung des Schachclubs Umkirch 1969 e.V.

am Freitag, den 17. April 2026 um 19.30 Uhr.

Wir treffen uns im Spiellokal im Vereinshaus, in der Hauptstraße 4.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Ehrungen
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des 2. Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht des Turnierleiters
8. Bericht über die Jugendarbeit
9. Entlastung des Vorstandes
10. Neuwahlen
11. Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Vorstand Schachclub Umkirch 1969 e.V.

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:

Anfänger Jugendgruppe: donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr

Fortgeschrittene Jugendgruppe: donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr

Erwachsene: donnerstags von 19.30 bis 22 Uhr

Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen unter:

<https://www.schachclub-umkirch.org>

Schach-AG in der Grundschule Umkirch:

mittwochs von 14.30 bis 15.30 Uhr

Schach-AG in der Grundschule Hugstetten:

mittwochs von 12.30 bis 13.15 Uhr (nur zur Info)

Vertonungen des Marienlobgesangs, besticht durch sein lebensbejahendes und fröhliches Klangbild. Dabei wechseln sich lateinamerikanische Rhythmen mit Anteilen zarter englischer Kirchenmusik und jazzigen Harmonien ab. Der norwegische Komponist Ola Gjeilo lässt den Chor in seinen Werken „*Dark Night of the Soul*“ und „*Luminous Night of the Soul*“ musikalisch durch eine geistliche Klangreise ziehen - eine Reise durch innere Dunkelheit. Angst und Zweifel hin zu Licht, Vertrauen und Zuversicht. Die „sphärische“ Musik von Ola Gjeilo interpretiert heilige Schriften des spanischen Mystikers Juan de la Cruz (16. Jhd.) und zeitgenössische Texte des amerikanischen Dichters Antonio Silvestri in hoher musikalischer Dichte.

Chor und Orchester werden geleitet von Yana Kashcheva (Chorleiterin, Pianistin und Konzertorganistin), deren künstlerisches Profil überregional einen Ruf gewonnen hat. Weitere Ausführende sind Elza Loginova (Sopran) und Pavel Kashcheva (Klavier).

Das Konzert findet am **25.04.2026** um **20.00** in der **ökumenischen Kirche Maria-Magdalena im Rieselfeld** statt. Karten zu 20 € / ermäßigt 15 € sind im Kirchenladen Freiburg Rieselfeld, Maria-von-Rudloff-Platz 1 (Vorverkauf) und an der Abendkasse erhältlich. Einlass ist 30 Min. vor Konzertbeginn (freie Platzwahl). Vielleicht wollen auch Sie für eine kleine Weile mit uns das Leben musikalisch feiern? Das Leben ist immer gerade jetzt.

Vorverkauf der Freibadkarten beginnt ab dem 27.04.2026

Da schon einige Anfragen bei der Gemeindeverwaltung eingegangen sind, möchten wir darüber informieren, dass der Vorverkauf für die Freibadkarten am Montag den 27.04.2026 im Rathaus beginnen wird.



Das Freibad öffnet am 14.05.2026.

Wichtig : Die Ermäßigungen beim Vorverkauf gelten nur noch für Bötzinger Bürger!



SONSTIGES

Jubiläumskonzert des Kirchenchores Maria-Magdalena im Rieselfeld

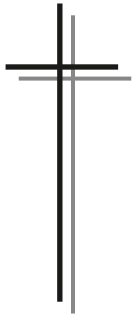
Zarte und energetische Klänge möchten Publikum in eine musikalische „Hommage an das Leben“ entführen.

Unter dem Motto „**Celebrating Life**“ lädt der ökumenische Kirchenchor Maria Magdalena, der unsicheren und wenig optimistischen Weltlage trotzend, dazu ein, leuchtende musikalische Momente zu genießen. Gemeinsam mit einem hochkarätigen Orchester (Lisa Immer, Konzertmeisterin) bringt der Chor drei außergewöhnliche Werke sakraler Musik zur Aufführung. Das „*Magnificat*“ von J. Rutter, eine der bekanntesten modernen



Ende des redaktionellen Teils





DANKE

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sagen wir ein herzliches „Vergelt's Gott“.

**Walter
Frieder**

Umkirch,
im April 2026

Besonderer Dank gilt:
Kirchliche Sozialstation
und der Tagespflege

Edith Peter

Suche baldmöglichst Physiotherapeut (m/w/d)

... zur Ergänzung unseres herzlichen und kollegialen Praxisteam in Umkirch. Flexible Arbeitszeiten in unterschiedlichen Anstellungsmodellen möglich. **Bewerbungen an: weissheide@gmail.com**
Krankengymnastik Umkirch, Hauptstr. 29, 79224 Umkirch, www.kg-umkirch-weiss.de

Castello Restaurant mit Kegelbahn Schloßmattenstr. 4 • 79268 Bötzingen

Gemütlich essen und dabei jede Menge Spaß haben!
Unsere Kegelbahn ist der perfekte Ort für:
• Kindergeburtstage • Firmenfeiern • Familienfeiern •
Freundestreffen.

Genießt leckeres Essen in entspannter Atmosphäre und
kombiniert es mit einer Runde Kegeln!

Preise: 16,- € pro Stunde • Kindergeburtstag: nur 12,- € pro Stunde
Jetzt reservieren und einen unvergesslichen Tag erleben!

Öffnungszeiten: Mittwoch – Samstag: 16.00 – 22.30 Uhr
Sonntag: 11.30 – 21.30 Uhr

☎ **0174 328 87 82 • kontakt@castello-boetzingen.de**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Team der Pizzeria Castello**



WINTER

**Solar
Sanitär
Heizung
Blechnerei
Kundendienst**

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN:
WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige.

Über 25 Jahre Hausgeräte – Kundendienst Tel. 07665-9390187

Günstiger Stundensatz, KFZ-Pauschale nur 10,- Euro

Inh. Michael Göhrig
Eschenweg 3 • 79232 March
Tel. 07665 - 9 39 01 87
info@hartmannundblust.de
www.hartmannundblust.de

**HARTMANN
& BLUST**

Verkauf – Beratung – Service

AEG & Miele Vertragshändler
Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate



Steinmetzbetrieb
Friedrich
GmbH

Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-
ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten
Am Bahnhof 12
Tel. 07665 - 13 48

79111 Freiburg-St. Georgen
Sarhof 4
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

www.steininform.de

DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1...

**MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE
WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG**

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

Publikationen: Amts- und Mitteilungsblätter,
Festschriften/Chroniken, Bücher,
Vereinszeitungen, Schülerzeitungen

Geschäftspapiere: Visitenkarten, Briefbogen,
Formulare, Durchschreibesätze,
Geschäftsberichte

Werbemittel: Blöcke, Kalender, Broschüren,
Prospekte, Flyer, Mailings,
Kataloge, Plakate

Private Drucksachen: Einladungen, Grußkarten,
Trauerkarten, Hochzeitszeitungen,
Familienanzeigen

und vieles mehr...

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
☎ 07771 9317-932 ✉ print@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

Neu: Die Primo-App

S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,
Kommunen oder Gewerbetreibende -
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah
bei sich haben wollen!



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 / 9317 11
info@primo-stockach.de · www.primo-stockach.de



Wein-Aussichten

WEINAUSSCHANK AUF DEM VOGELSANG-PASS !



Genuss mit Aussicht am Vogelsang-Pass

Ein besonderer Ort über den Reben von Bötzingen. Ob als Ziel Ihrer Wanderung, Zwischenstopp einer Radtour oder für eine genussvolle Auszeit – genießen Sie den beeindruckenden Blick über den Kaiserstuhl und die Schönheit der Natur.

Unsere Öffnungszeiten:

Vom 26. April bis 4. Juni an allen Sonn- und Feiertagen jeweils von 11:00 bis 18:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team der Bötzinger eG



Wein vom Kaiserstuhl

LANDMANN



Erntefrischer Tuniberg

Bio-Spargel

Bester Geschmack, gewachsen auf über 145 Mio. Jahre altem Jurakalkgestein, am Rande unserer Weinberge auf Löss Terroir. Idealer Begleiter zu unseren „Bioland Qualitäts-Guts-Weinen“.

16. Mai, Spargel & Weinfest, 11-21 Uhr

Öffnungszeiten Hofladen:

Montag - Freitag von 8-12 und 13-18 Uhr

Samstag von 9.30-12.00 u. 13.00-16.30 Uhr

Sonntag geschlossen.

Auch beim Gemüse- Lädle Umkirch

Weingut Landmann
Inh. Jürgen Landmann
Umkircher Str. 29
79112 Freiburg-Waltershofen
Tel.: 07665/6756,
Fax.: 07665/51945
info@weingut-landmann.de
www.weingut-landmann.de

Bioland

FREIBURG



GEBRÜDER MATHIS
WEINGUT

Hoffest & Jahrgangsverkostung

Samstag, 18.04.2026

Weinverkostung, 13.00 – 18.00 UHR

Verkosten Sie in dieser Zeit unser Weinsortiment

und die Weine der Gastwinzer*innen.

Ticket 15 € / Onlineshop / Tageskasse

Hoffest, 12.00 – 24.00 UHR

Espresso-Bar – Pizza – Austern-Bar – DJ Hank Strummer

Eintritt frei

WEINGUT GEBR. MATHIS, ENGASSE 21, 79291 MERDINGEN
07668 334010, WWW.GEBRUEDER-MATHIS.DE

SUCHE MEHRFAMILIENHAUS VON PRIVAT

Direkter Ankauf von Privat.

Tel. 07634 350 98 66



IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

Dein Home. Dein Vodafone.

GLASFASER @HOME

GO VODAFONE

Jetzt in
Hochdorf,
Umkirch &
Waltershofen



Der Glasfaser-Ausbau hat begonnen: Jetzt informieren und sparen



Mittwoch,
15.4.2026



um 19 Uhr



Hotel Heuboden
Am Gansacker 6a
79224 Umkirch

Antworten auf Deine Fragen

Komm vorbei und erfahre alles, was Du über Glasfaser wissen willst. Denn das stabile, schnelle und zukunftssichere Netz bringt demnächst auch mehr Freude zu Dir nach Hause.

Du willst Glasfaser auch in Deinen 4 Wänden erleben? Das geht in nur 2 einfachen Schritten, bei denen Du richtig sparen kannst.

1

Auftrag für den Hausanschluss

Der Eigentümer beauftragt bis 30. Juni 2026 den Hausanschluss. Dann tragen wir die kompletten Baukosten.¹ Du bist Mieter? Sprich gern mit Deinem Vermieter, ob er den Ausbau schon angestoßen hat.

2

Dein Service-Auftrag

Der Bewohner – also Eigentümer oder Mieter – schließt bis 30. Juni 2026 einen Glasfaser-Tarif ab. Und spart 399 € für die Verkabelung bis in die Wohnräume und die Aktivierung des Routers.²

Der neue Standard

Mit Glasfaser gehören Verbindungsabbrüche der Vergangenheit an. Auch der Bund glaubt an die zukunftsichere Technologie und fördert den flächendeckenden Ausbau bis 2030 in ganz Deutschland.

Infos rund um die Uhr

Wenn Du schon vor unserem Info-Abend mehr über das Thema Glasfaser erfahren möchtest, besuch unsere Website: vodafone.de/meinglasfaser

Beratung bei Dir vor Ort

Für den Fall, dass Du noch weitere Fragen haben solltest, findest Du hier unsere Berater in Deiner Nähe:



Roman Lesser



Deborah Fellmann



Kevin Ferizi

Oder besuch uns gerne hier:

Glasfaser-Büro Umkirch
In der Breite 58/60, 79224 Umkirch
Mo, Di & Do 10–18 Uhr

Vodafone-Filiale Freiburg
Kaiser-Joseph-Str. 230, 79098 Freiburg



Hier geht's zur Online-Terminvereinbarung

Together we can



¹ Im Rahmen der Vorvermarktungsphase wird bei Abschluss eines Grundstücksnutzungsvertrags (GNV) und eines Vodafone Glasfaser-Vertrags bis 30. Juni 2026 Dein Gebäude kostenlos ans Glasfasernetz angeschlossen. Einzelheiten sind dem Grundstücksnutzungsvertrag (GNV) zu entnehmen. Nach Ablauf der Vorvermarktungsphase ab 1. Juli 2026 kostet der Anschluss Deines Gebäudes ans Glasfasernetz bis zu 1000 €. Beim Ausbau wird ein Glasfaser-Hausübergabepunkt in Deinem Gebäude installiert. Der Anschluss ans Glasfasernetz ist die Voraussetzung für einen Vodafone Glasfaser-Vertrag. ² Das Installationspaket enthält die Verlegung eines Glasfaserkabels vom Glasfaser-Hausübergabepunkt bis in Deine Wohnräume, das Setzen einer Anschlussdose und den Anschluss des Netz-Modems durch einen Techniker. Das Installationspaket kostet einmalig 399 €. In der Vorvermarktungsphase bis zum 30. Juni 2026 ist das Installationspaket in Verbindung mit einem GigaZuhause Glasfaser-Vertrag kostenlos. Vodafone GmbH · Ferdinand-Braun-Platz 1 · 40549 Düsseldorf · vodafone.de